

# Ans infos

Périodique communal mensuel d'information

241  
Septembre 2013



**STÉPHANE MOREAU, BOURGMESTRE :**  
" la Piscine d'Ans  
avance à grands pas ! "





# LA RENTREE SCOLAIRE : le rendez-vous incontournable de la zone de police Ans/Saint-Nicolas !

*Les vacances sont terminées !  
Nos petites têtes blondes ont  
repris le chemin de l'école...*

Chers parents, chers automobilistes...

Comme chaque année, nous profitons de cette période de rentrée des classes pour vous sensibiliser à l'importance de respecter le Code de la route et d'adopter des comportements sécuritaires afin de protéger les enfants aux abords des écoles.

De par notre présence aux abords des écoles, nous veillerons à l'application et au respect du code de la route. Nous assurerons également la sécurité de tous avec l'aide précieuse des gardiens de la paix. A propos de ces derniers, nous vous rappelons qu'ils ont une place importante dans la chaîne sécuritaire et qu'ils sont présents pour vos enfants tout au long de l'année, même pendant les dures journées d'hiver... Sachez donc que nous serons intransigeants quant à un manque de respect à leur égard !

**VOUS CONDUISEZ VOTRE ENFANT EN VOITURE À L'ÉCOLE, ALORS MONTREZ L'EXEMPLE...**

- Vérifiez que votre enfant boucle correctement sa ceinture de sécurité. N'oubliez pas de boucler également la vôtre.
- Ne vous garez pas n'importe où et n'importe comment pour déposer ou reprendre votre enfant. Ne craignez pas de faire quelques mètres à pied pour accompagner celui-ci devant l'entrée de l'école. Si nécessaire, organisez-vous pour quitter votre habitation un peu plus tôt.
- Faites monter et descendre votre enfant sur le trottoir du côté de l'école.
- Les réactions des enfants sont imprévisibles, soyez prudent et attentif aux abords des écoles.
- Respectez les limitations de vitesse à 30 km/h aux abords des écoles.
- Ralentissez immédiatement dès que vous remarquez la présence d'un enfant le long de la route.

**VOTRE ENFANT SE REND À PIED OU À VÉLO À L'ÉCOLE...**

- Apprenez à votre enfant que voir et être vu sont deux choses différentes. Ce n'est pas parce que votre enfant voit une voiture que le conducteur l'a également vu. Choisissez des vêtements colorés afin que votre enfant soit visible dans le trafic. Des manteaux clairs avec des bandes réfléchissantes sont l'idéal, surtout en hiver.
- Apprenez à votre enfant à redoubler de prudence aux abords des parkings. Les conducteurs qui quittent leur emplacement en marche arrière ne voient pas souvent l'enfant.
- Évaluez correctement si votre enfant est déjà capable de se rendre seul à l'école à pied ou à vélo. A-t-il les aptitudes suffisantes pour parcourir le chemin de l'école en sécurité ? Comme des études le démontrent, les enfants de moins de 8-9 ans qui se déplacent à pied ou en vélo ne sont pas capables de réagir de manière adaptée dans toutes les situations de trafic.
- Choisissez minutieusement le trajet que votre enfant empruntera seul et effectuez-le avec lui. Le chemin le plus court n'est pas toujours le plus sûr ! En cours d'année, vérifiez ponctuellement si la sécurité de votre enfant est toujours assurée.



## LES CONDUCTEURS DOIVENT REDOUBLER DE VIGILANCE !

Une nouvelle année scolaire est malheureusement synonyme de risques accrus d'accidents pour les enfants qui rejoignent à pied leur école ou sont déposés à proximité de l'établissement par leurs parents.

En tant qu'automobiliste, vous devez être conscient que l'enfant n'a pas, dans la circulation, les mêmes perceptions qu'un adulte. Vous devez donc faire preuve d'une extrême prudence sur les trajets maison-école et surtout, aux abords des zones scolaires.

# Le mot du Bourgmestre



*A la fin de cet été qui fut particulièrement généreux en nos contrées...*

Un petit tour en images sur le chantier de la nouvelle piscine communale s'impose (p.4-5).

Qui dit fin de l'été, dit rentrée scolaire avec son lot de projets, par exemple d'école numérique (p.8).

La rentrée, c'est, tous les deux ans, le temps des élections... au Conseil de la Jeunesse (p.9).

La rentrée, c'est également l'occasion de rappeler à tous les usagers de la route les règles de sécurité et de bon sens à l'approche des écoles (p.2). Prudence !

Il est bon de se souvenir que l'accès au logement n'est pas aisé pour tout le monde. Mais ici aussi, bonne nouvelle pour les propriétaires de biens immobiliers et pour les locataires, l'Agence Immobilière Sociale sera opérationnelle d'ici la fin de l'année (p.6).

Saviez-vous que le Centre d'Information Sanitaire (CIS) François Heine propose de nombreuses aides aux citoyens (p.20-21).

Le commerce voit son lot de nouvelles devantures et est agrémenté, jusque fin septembre, du marché saisonnier (p.10-11).

Le végétarisme vous est inconnu ? Découvrez-le ! (p. 13)

La vie est parsemée d'événements heureux avec des naissances,

mariages et júbilés de mariage mais aussi d'événements tristes avec des départs. Retrouvez les nouvelles des familles en pages 12 et 14.

Cette année encore, la rentrée sera culturelle (p. 14, 15, 22 et 23).

Vous souhaitez vous remettre au sport ? Très bonne idée. Pour les enfants de 5 à 12 ans, un Centre d'Initiation et de Perfectionnement au football ouvre ses portes. Intéressé(e) ? Plus d'infos en page 19. Et pourquoi ne pas participer au « Trophée Commune Sportive » ? (p.19).

La rentrée, c'est enfin l'occasion de penser à l'avenir. Et le développement durable est un enjeu important pour demain (p.16-17) !

Pour clôturer ce petit mot, je vous invite, d'une part, à revivre quelques événements de l'été : l'attribution des mérites sportifs (p.7) ainsi que le départ du Tour (cycliste) de Wallonie (p.18) et, d'autre part, à participer à la 6<sup>ème</sup> journée sans voiture (p.24).

Bonne rentrée à toutes et tous et bonne lecture.

Stéphane MOREAU,  
Bourgmestre

# Stéphane Moreau,

Bourgmestre :

*" Les travaux de la piscine avancent à grands pas... "*

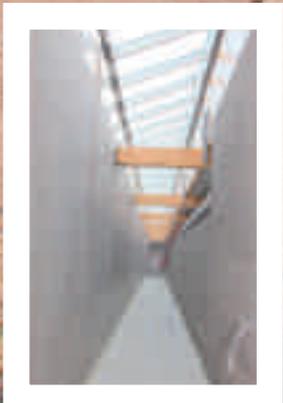


Philippe Saive, l'Administrateur-Délégué de la Régie AnSports qui gère le chantier, ainsi que son Président, Raphael Quaranta sont particulièrement satisfaits de l'évolution des Travaux, un tel projet mérite une attention de chaque instant !



La réalisation d'un tel projet n'est pas une sinécure tant pour les concepteurs que pour les différents corps de métier qui le concrétisent. Mais le chantier avance et évolue chaque jour. A l'heure où ces lignes sont écrites, en l'occurrence en ce début de mois de septembre, la pose des cuves en inox est imminente, et seulement commenceront les travaux de finition et la réalisation des abords.

Encore un peu de patience et la population ansoise aura à nouveau la chance d'avoir une piscine pimpante neuve sur son territoire, voilà qui risque de faire de envieux.





## Grégory Philippin, Echevin du Logement : L'Agence Immobilière Sociale (AIS) sera opérationnelle d'ici la fin de l'année !

Pour les personnes à petits revenus, que l'on soit jeunes, pensionnés, chômeurs, ou en attente de régularisation ce n'est pas toujours facile de trouver un logement décent comptes tenus d'une part du prix élevé des loyers mais également des cautions et exigences demandées par les propriétaires afin de se prémunir de certains payeurs ou de locataires peu respectueux des lieux qu'ils occupent.

Comme le souligne, l'Echevin Grégory Philippin qui sera le Président de cette structure, la commune d'Ans, ne compte pas suffisamment d'habitants pour lancer seule, une Agence immobilière sociale, la Région wallonne imposant un minimum de 50 000 habitants. C'est la raison pour laquelle, la commune d'Ans s'est associée aux communes de Saint-Nicolas et d'Awans afin de pouvoir répondre aux exigences légales en la matière.

### EN QUOI CONSISTE UNE AIS :

Les Agences Immobilières Sociales sont des organismes constitués en associations sans but lucratif qui

agissent comme intermédiaire entre les propriétaires bailleurs et les locataires à la recherche d'un logement. Le principe est simple, l'AIS prend en charge la gestion des immeubles en vue de les louer à des ménages à la recherche d'un logement de qualité, tout en garantissant au propriétaire, le paiement des loyers.

### QUI SONT LES PROPRIÉTAIRES ?

Toute personne physique ou morale qui souhaite louer son bien en évitant les embarras liés à cette gestion. Qui sont les locataires ? Tout ménage ou personne à revenus précaires ou modestes, c'est-à-dire, dont les revenus imposables ne dépassent pas 24 100 euros pour une personne seule, ou 30 100 euros pour les personnes vivant habituellement ensemble, ces montants étant majorés de 2 200 euros par enfant à charge. Remarque : Ces personnes ne peuvent détenir un logement en pleine propriété ou en usufruit, sauf s'il s'agit d'un logement non améliorable ou habitable.

### AVANTAGES :

Pour les propriétaires :

- Gestion du bien par l'AIS, recherche d'un locataire, rédaction des baux et états des lieux, suivi des obligations du locataire moyennant une participation modérée.
- Garantie du paiement du loyer.
- Suivi de l'entretien du bien par le locataire et remise en état de dégradation (autre que l'usure normale).
- Exonération ou réduction du pré-compte immobilier.
- Aides à la réhabilitation et à la mise en conformité.

Pour les locataires :

- Offre d'un logement à loyer modéré répondant aux besoins et à la situation de la famille.
- Accompagnement social.
- Certitude d'habiter un logement répondant aux critères minimaux de salubrité en vigueur.

Si en tant que propriétaires ou de locataires vous souhaitez obtenir des renseignements par rapport à l'AIS, veuillez contacter : M<sup>me</sup> Gwenaëlle Faccinnetto au 04/247.72.43. Mail : [gwenaelle.faccinnetto@ans-commune.be](mailto:gwenaelle.faccinnetto@ans-commune.be)



# Attribution des mérites sportifs saison 2012-2013 :

## Les sportifs et les bénévoles mis à l'honneur !



Ce 22 juin, c'est dans une ambiance particulièrement conviviale qu'a eu lieu au hall des Sports de Loncin, la remise officielle des mérites sportifs pour 2012-2013. Ce fut l'opportunité pour le Bourgmestre d'Ans Stéphane Moreau et Grégory Philippin, l'Echevin des Sports d'une part de féliciter les sportifs ansois pour leurs prestations, mais aussi de mettre à l'honneur les nombreux bénévoles qui au quotidien animent ces clubs.

- 1. Mérite individuel féminin :**  
MUKUNA Costella, tennis, Championne Francophone Dames.
- 2. Mérite individuel masculin :**  
Imoh EZEKIEL, attaquant du standard, citoyen ansois, qui accède avec l'équipe du RSCL Standard de Liège à la Coupe UEFA.
- 3. Mérite collectif féminin :**  
Volley-Ball Loncin : vainqueur de sa série : 3<sup>e</sup> provinciale Dames.
- 4. Mérite collectif masculin :**  
Equipe du BC Alleur : champion en 1<sup>re</sup> régionale (accès la Division 3 Nationale).
- 5. Mérite espoir féminin :**  
Alexandra KOKKINIS, 13 ans, karaté (12x or - 1x argent - 4x bronze) + vice-championne de Belgique tous styles.
- 6. Mérite espoir masculin :**  
Ajay MITCHELL, joueur au BC Alleur, né le 25 juin 2002 (11 ans) mais évolue déjà en Pupilles U 14 Elite (soit 2 ans plus haut). Jeune distributeur de talent qui malgré son jeune âge est le chef d'orchestre de l'équipe.
- 7. Prix du bénévolat :**  
André-Marie FROIDCŒUR pour son action sportive au sein du Volley-ball.
- 8. Prix de l'éthique sportive :**  
Monsieur Camaratta pour son implication dans le foot depuis plus de 20 ans (RRFC Loncin puis RFC Ans).
- 9. Prix du public :**  
Equipe féminine du Volley Ball de Loncin.



Dans la foulée de la remise de ces mérites sportifs était organisé le 2<sup>e</sup> Bal du Sport !

→ **Ans-Infos :** Grégory Philippin, en tant qu'Echevin des Sports, quel bilan tirez-vous de votre deuxième bal du sport ?

Globalement positif. Plus ou moins 600 sportifs d'une quinzaine de clubs ont pu se rencontrer dans un contexte festif.

→ **Ans-Infos :** La présence de Stéphane Pauwels a été mobilisatrice ?

Effectivement, on le connaît sous sa casquette de journaliste sportif mais son premier métier est D.J. Il correspondait donc parfaitement pour ce type de manifestation ! Sa notoriété et sa personnalité ont indéniablement influé sur le succès de la manifestation.

→ **Ans-Infos :** Comme l'année passée, les clubs disposeront-ils d'une ristourne sur les recettes ?

Oui. C'est le deuxième objectif de la soirée. On sait que sans moyen, il est très difficile pour les clubs de boucler la saison. L'organisation d'une soirée est également compliquée car la plupart ne dispose pas d'une salle ad hoc. Le bal du sport répond donc à une demande.

→ **Ans-Infos :** De manière plus globale la nouvelle saison sportive s'annonce-elle bien ?

Oui. Le nombre d'affiliés en chiffre absolu est en augmentation et la nouvelle piscine va certainement encore « dumper » la pratique de la natation.



Nathalie Dubois,

Echevine de l'Instruction publique et de la Petite enfance :

**« Deux de nos écoles primaires communales en phase de devenir des "Ecoles numériques" ! »**



Les écoles communales primaires du Tilleul et d'Alleur font partie des 7 écoles fondamentales de la région liégeoise retenues et vont recevoir du matériel informatique – essentiellement des tablettes numériques – dans le courant de cette rentrée scolaire, et ce dans le cadre du projet « Ecoles numériques » lancé conjointement par la Région Wallonne et la Fédération Wallonie-Bruxelles.

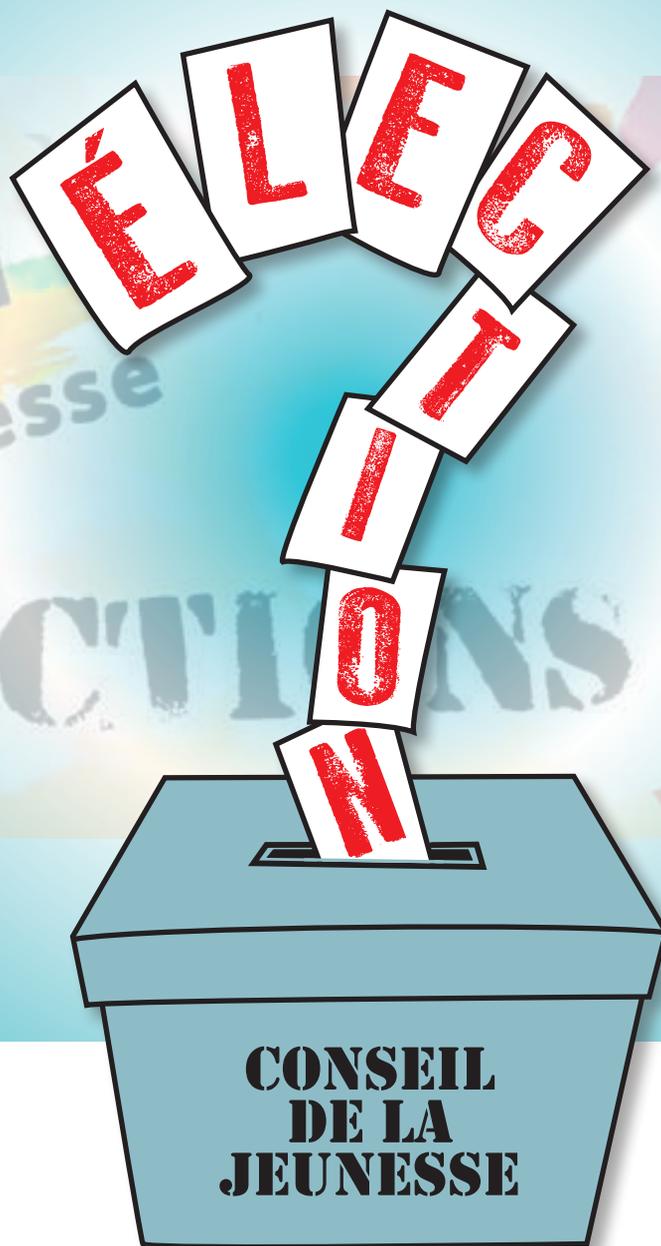
seignement, en réponse à l'appel à projets paru en juin 2013. Ce projet vise notamment la réalisation, en classe, d'exercices et de séances de questions-réponses, avec une vision immédiate des réponses des élèves et des difficultés rencontrées, ceci afin d'y remédier au plus vite. D'autres usages, tels que la recherche d'informations sur le Web, la saisie de photos et de vidéos, etc. seront également envisagés.

***« A vos tablettes !  
Tablons qu'elles favorisent  
vos apprentissages et  
vos progrès ! »***

Cet apport de matériel offrira la possibilité aux élèves de ces écoles (et en priorité, à titre d'expérience pilote, aux élèves de 6<sup>e</sup> année primaire) de mettre en œuvre divers projets axés sur l'utilisation des nouvelles technologies. Ces tablettes complètent le matériel déjà présent dans les écoles à savoir : cyber-classes, tableaux numériques, projecteurs vidéo,

Ces deux écoles communales ansoises ont été sélectionnées sur base d'un projet pédagogique remis par le Service de l'Instruction publique, chapeauté par Madame Nathalie Dubois, Echevine de l'En-

Pour l'heure, à ces élèves, nous n'avons qu'une chose à dire : « A vos tablettes ! Tablons qu'elles favorisent vos apprentissages et vos progrès ! »



*Le Conseil de la Jeunesse est l'organe officiel d'avis et le porte-parole des jeunes francophones de Belgique. Son rôle est de faire participer les jeunes (16-30 ans) au processus démocratique, notamment en récoltant leur avis sur une série de thématiques qui touchent directement ou indirectement la jeunesse pour ensuite la relayer auprès du monde politique.*

Le Conseil de la Jeunesse défend l'intérêt des jeunes et les représente au niveau national et international.

Tous les deux ans, le Conseil de la Jeunesse organise de grandes élections pour renouveler ses membres, avec dès septembre 2013, l'ouverture des candidatures. Cette année, 36 jeunes seront ainsi élus à l'issue du scrutin. En effet, désormais ce ne sont plus 50 jeunes (16-30 ans) qui composeront l'Assemblée Générale mais bien 68 membres effectifs : 36 jeunes élus et 32 jeunes représentants officiels du secteur de la jeunesse.

Tout jeune âgé de 16 à 30 ans résidant en Fédération Wallonie-Bruxelles peut y participer. Cette assemblée est un lieu d'expression, d'échanges et de débats, permettant aux jeunes de réfléchir ensemble aux enjeux de

la société (dans tous les domaines de la vie quotidienne, tels que l'éducation, la mobilité, l'emploi, l'environnement, la culture...). Il a pour rôle de relayer la parole des jeunes auprès du monde politique, notamment par des rencontres avec ses représentants (ministres, députés, élus locaux, etc.).

Madame Nathalie Dubois, Echevine de la Jeunesse, porte à la connaissance des jeunes ayant entre 16 à 30 ans qu'ils ont l'opportunité de déposer leur candidature auprès du Conseil de la Jeunesse entre le 1<sup>er</sup> et le 30 septembre 2013. Ensuite, entre le 7 et le 19 octobre 2013, tous les jeunes de 16 à 30 ans seront invités à voter pour choisir leurs représentants (voir infos sur le site du Conseil de la Jeunesse : [www.conseil-delajeunesse.be](http://www.conseil-delajeunesse.be) - 02/413.28.98 - [electioncj2013@cfwb.be](mailto:electioncj2013@cfwb.be)).



## Commerces et entreprises récemment installés

- **Le Capricorne** : café (réouverture et nouvel exploitant)  
Rue Walthère Jamar, 106 - 4430 Ans - 04/225.11.48
- **Pause Beauté** : Institut de Beauté  
Rue de l'Yser, 407b - 4430 Ans - 04/365.15.91  
[www.pause-beaute-priscilla.net](http://www.pause-beaute-priscilla.net)
- **I am Fleur de Toi** : robes de mariée et vêtements de cérémonie  
Chaussée du Roi Albert, 1b - 4430 Ans - 04/361.13.15  
[www.iam-fleur-de-toi.be](http://www.iam-fleur-de-toi.be)
- **Kim Huynh-Lahmidi** : Logopède  
Place Nicolaï, 53 - 4430 Ans - 0499/31.31.81
- **Godi Cake Factory** : Pâtisserie : gâteaux sur commande et ventes d'articles pour réaliser ses gâteaux  
Rue Florent Pirotte, 1 - 4430 Ans - 0492/79.70.07  
[www.godicakefactory.com](http://www.godicakefactory.com) - [info@godicakefactory.com](mailto:info@godicakefactory.com)
- **Chez Salvatrice** : Pizzeria  
Rue de l'Yser, 288 - 4430 Ans - 04/367.21.13
- **Lorenzini Navettes** : transport de passagers, transports à la demande  
Rue Lambert Masset, 20 - 4430 Ans - 0495/53.24.26  
[lorenzini.navettes@skynet.be](mailto:lorenzini.navettes@skynet.be) - [lorenzini-navettes.e-monsite.com](http://lorenzini-navettes.e-monsite.com)
- **Cuisine Palace** : cuisines, dressings, meubles de salle de bains  
Rue de l'Yser, 343 - 4430 Ans - 0474/82.06.53  
[info@cuisinepalace.be](mailto:info@cuisinepalace.be) - [www.cusinepalace.be](http://www.cusinepalace.be)
- **Mille et une coupes** : coiffeur  
Rue de l'Yser, 412 - 4430 Ans - 0485/200.831
- **LOKABOX** : garde-meubles, stockage  
Avenue du Progrès, 9 - 4432 Alleur - 0800/20.121  
[www.lokabox.com](http://www.lokabox.com)
- **DCM Windows** : Chassis  
Rue de la Tolle, 71 - 4432 Alleur - 04/272 68 95  
[info@dcm-windows.be](mailto:info@dcm-windows.be) - [www.dcm-windows.be](http://www.dcm-windows.be)
- **Murprotec** : traitement de l'humidité  
Ch. du Roi Albert, 3b - 4432 Alleur - 04/239.09.71  
[info@murprotec.be](mailto:info@murprotec.be) - [www.murprotec.be](http://www.murprotec.be)
- **La Liégeoise** (restaurant) déménagement  
Rue L. Dewonck, 171 - 4432 Alleur
- **Incar Motor** (concessionnaire KIA) déménagement  
Rue de Jemeppe, 227 - 4431 Loncin

Vous souhaitez apparaître dans cette rubrique ? Contactez l'Agence de Développement Local :



Anne MOREAU et Jérôme RENETTE  
04/247.72.95 - 04/247.72.22  
[anne.moreau@ans-commune.be](mailto:anne.moreau@ans-commune.be)  
[jerome.renette@ans-commune.be](mailto:jerome.renette@ans-commune.be)



# ANS

## Marché saisonnier (d'avril à septembre)

Dernier marché de la saison, le 24 septembre



Tous les mardis de 14h30 à 20h

Dans le quartier commerçant  
Rue de la Station

Une initiative de Jean-François BOURLET, Président du CPAS en charge des Affaires économiques et du Commerce, avec le soutien de Stéphane MOREAU, Bourgmestre d'Ans



Président du CPAS en charge des Affaires économiques et du Commerce, de l'Urbanisme, des Classes Moyennes et de l'ADL :

# bouge à ANS...

## En 1 clic, vos commerçants et entreprises sur le net

Dans un précédent numéro, nous vous annonçons le lancement du nouveau site web de la commune.

Aujourd'hui, nous vous informons de la mise en ligne du répertoire économique et commercial dans ce site internet communal. L'ensemble des activités économiques actives sur le territoire y est recensé.

Vous êtes à la recherche d'un commerce, d'une profession libérale ou d'une entreprise de notre Commune, donc situés près de chez vous ? N'hésitez pas à consulter le répertoire économique en ligne à l'adresse ci-dessous.

Les activités y sont répertoriées par catégorie.

### COMMERÇANTS, ENTREPRENEURS, INDÉPENDANTS, CECI VOUS CONCERNE :

Malgré le plus grand soin apporté à la recherche et à la conformité des informations, ce répertoire en ligne pourrait contenir des erreurs et/ou des manquements. C'est pourquoi, nous invitons tout entrepreneur, indépendant et commerçant à consulter les données le concernant et à nous faire part de toute modification ou ajout à apporter. Une modification en ligne sera effectuée.

Vous pouvez également ajouter des informations relatives à votre activité : description, horaire...

Pour ce faire, adressez-vous à l'Agence de Développement Local (ADL) - Esplanade de l'Hôtel Communal, 1 - 4430 Ans  
Anne MOREAU et Jérôme RENETTE  
04/247.72.95 - 04/247.72.22 - Fax : 04/247.72.45  
[anne.moreau@ans-commune.be](mailto:anne.moreau@ans-commune.be)  
[jerome.renette@ans-commune.be](mailto:jerome.renette@ans-commune.be)

<http://www.ans-commune.be/economie/commerce/bottin-des-commerçants>

# GRANDE BRADERIE

## d'Halloween

### à Ans ces 18-19-20 octobre

-  Inauguration le vendredi 18 à 18h sous le chapiteau
-  Chapiteau avec produits de bouche français et du terroir
-  Concours de déguisements d'enfants (dimanche)  
(Inscription obligatoire au 04/246.57.94)
-  Animations foraines et animations de rue

*Morte à Ans, c'est le bon sens*





## Ils sont nés

BÖHM Eden, 17/05/2013  
 COLLAS Madison, 8/05/2013  
 GIGOT Yelina, 9/05/2013  
 SCARANO Maëva, 15/05/2013  
 BAJJA Anissa, 16/05/2013  
 KRASNIQI Jon, 14/05/2013  
 AL-SHAGHNOUBY Nour, 25/05/2013  
 LECANE Mathieu, 24/04/2013  
 LEDOUX Erwan, 25/05/2013  
 DEFOY Noé, 24/05/2013  
 ISMAILI Yanis, 2/06/2013  
 ALIU Doresa, 30/05/2013  
 GIBILARO Luca, 24/05/2013  
 CARDOL Arthur, 23/05/2013  
 PELZER Charlotte, 3/06/2013  
 SALVO Calogero, 4/06/2013  
 WILKIN Eden, 29/05/2013  
 SAKIPI Lea, 5/06/2013  
 DI BENEDETTO Adriano, 10/06/2013

MATHOT Timoty, 11/06/2013  
 VITELLO Noa, 17/06/2013  
 AHMETI Diola, 17/06/2013  
 AYAR Emre, 27/06/2013  
 BLAISE Timoty, 21/06/2013  
 MEIDEL Lyne, 18/06/2013  
 SZMER Kuba, 29/06/2013  
 CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE Eliott, 2/07/2013  
 MBENZA EDER SHAKIM Mila, 28/06/2013  
 VANDORMAEL Luca, 4/07/2013  
 LEGROS Gilles, 27/06/2013  
 PONGJAJ Lorina, 8/07/2013  
 ALAIMO Diego, 8/07/2013  
 BOUSSAIDA Neila, 16/07/2013  
 LO VULLO Gandhiel, 11/07/2013  
 BERNARD Louise, 16/07/2013  
 GIOFFRÈ Loreno, 8/07/2013  
 AMZIL Loris, 13/07/2013  
 SIRACUSA Dario, 17/07/2013



C'est une fille !

## Ils se sont mariés

Samedi 15 juin 2013  
 VAN HÆLST Sigefroid & MYSTER Françoise  
 LOPEZ USAGRE David & NETEN Jenyfer

Samedi 22 juin 2013  
 SCHILDGEN Baptiste & SCHWAIGER Marie-France  
 PRAILLET Kevin & TRUMPENEERS Justine  
 EL MALKI Hassan & AZARZAR Samira

Samedi 29 juin 2013  
 KREEVELS Olivier & CASTRONOVO Sabrina  
 BENSOUNA Soufiane-Mehdi & AMKRAN Sonia  
 BURET Jonathan & POPESCU Andrea

Vendredi 5 juillet 2013  
 COLLARD Philippe & SACRE Françoise

Samedi 6 juillet 2013  
 PANEPINTO Lucio & VINCI Aurelia  
 GEORGES Christian & HELLEBRANDT Gertrud  
 KOHLEN André & MOTTART Christel  
 WIDY Roland & VELA FRANCO Maria Sol  
 MESQUINI Aziz & SALLAOUI Sofia

Vendredi 12 juillet 2013  
 SALHI Yacine & LOREDO MARINO Maria Mercedes  
 KISSI Rabii & RIDOUANE Nadia

Samedi 13 juillet 2013  
 BISSOT Michael & RUTTEN Christelle

Samedi 20 juillet 2013  
 LONNEUX Christophe & BERTELS Martine

Samedi 3 août 2013  
 VOISIN Jérôme & HERMAN Caroline  
 THONNARD Eric & ALBANO Ariane

Mardi 6 août 2013  
 GUSTIN Jean-Michel & ROOSENS Tina



## Ils nous ont quittés

MICELI Giuseppa, 30/11/1945 - 11/06/2013, domiciliée à Ans ;

ANTOINE Léona, 08/04/1923 - 14/06/2013, domiciliée à Alleur ;

WEGRIA Guy, 22/04/1937 - 22/06/2013, domicilié à Loncin ;

WANET Josiane, 28/06/1948 - 23/06/2013, domiciliée à Xhendremael ;

LATORRE Nicola, 12/03/1929 - 27/06/2013, domiciliée à Ans ;

MENZEL Margot, 25/12/1924 - 29/06/2013, domiciliée à Alleur ;

ALEXIS Gilbert, 11/05/1937 - 29/06/2013, domicilié à Alleur ;

COLLET Karl, 28/01/1920 - 30/06/2013, domicilié à Alleur ;

LACOPPE Jean, 04/08/1931 - 02/07/2013, domiciliée à Alleur ;

WELTERS Marie, 20/05/1954 - 03/07/2013, domiciliée à Loncin ;

CLOSE Elise, 20/01/1941 - 06/07/2013, domiciliée à Ans ;

DELFOSSÉ Christian, 21/06/1944 - 04/04/2013, domicilié à Ans ;

DE KINDER Maria, 06/01/1921 - 07/07/2013, domiciliée à Ans ;

ONKELINX Raymond, 14/11/1937 - 08/07/2013, domicilié à Ans ;

VANDIEST Louise, 21/08/1928 - 02/07/2013, domiciliée à Ans ;

GENEVOIS Liliane, 28/06/1943 - 09/07/2013, domicilié à Ans ;

BRAMBACH Marie, 23/03/1912 - 09/07/2013, domiciliée à Loncin ;

SCHYNS Julien, 20/01/1913 - 10/07/2013, domicilié à Alleur ;

HELLEMANS Augustinus, 03/08/1921 - 11/07/2013, domicilié à Alleur ;

PAUWELS Alexandre, 16/03/1932 - 15/07/2013, domicilié à Loncin ;

LEMPEREUR Jules, 18/01/1936 - 13/07/2013, domicilié à Alleur ;

COURTOY Marianne, 20/10/1957 - 21/07/2013, domiciliée à Alleur ;

BROUNS Emile, 17/03/1946 - 23/07/2013, domicilié à Alleur ;

PAUWELS Patrick, 02/03/1965 - 24/07/2013, domicilié à Ans ;

SAUVAGE Mariette, 02/08/1925 - 25/07/2013, domiciliée à Alleur ;

VRANCKEN José, 25/06/1932 - 25/07/2013, domicilié à Ans ;

DE LAEVER Philippe, 22/05/1957 - 30/07/2013, domicilié à Alleur ;

LAMBRECHT Constantine, 01/08/1920 - 31/07/2013, domiciliée à Alleur ;

SADET Jules, 18/06/1936 - 31/07/2013, domicilié à Alleur/



Thierry Coenen,

Conseiller communal

## Le végétarisme

*Après vous avoir présenté les simplicitaires et les adeptes de la décroissance, je désire vous parler d'une autre petite partie grandissante et de plus en plus visible de notre population : Les végétariens.*

Il ne faut pas les confondre avec les végétaliens qui refusent tout aliment qui provient d'animaux et ne se nourrissent que de végétaux (fruits et légumes, noix, graines, céréales, algues...).

Le régime végétarien consiste à exclure de son alimentation toutes les chairs animales, c'est-à-dire la viande et la charcuterie ainsi que le poisson et les fruits de mer.

Les aliments issus de la production animale, tels que les produits laitiers, les œufs et le miel sont autorisés.

Ce type de régime est adopté pour plusieurs raisons :

- **morales** : refus de devoir ôter la vie à un animal pour se nourrir ;
- **écologiques et économiques** : l'élevage des animaux nécessite de grands espaces de culture qui pourraient être destinés à l'alimentation humaine. De plus, l'élevage produit de nombreux composés toxiques tels que les pesticides et le méthane ;
- **de santé** : suite à la maladie de la vache folle, du poulet à la dioxine, des viandes et poissons saturés en pesticides et autres polluants, mais aussi pour éviter la survenue de cancers, de maladies cardiovasculaires ou d'infections (salmonellose) ;

- **religieuses** : certaines religions considèrent les animaux sacrés donc impropres à la consommation.

Le choix de devenir végétarien n'est pas à prendre à la légère. Il ne doit pas être un phénomène de mode mais une décision murement réfléchie.

Le végétarisme comporte des risques de carences en certains nutriments (fer, zinc, calcium, vitamine B12...) si la viande n'est pas remplacée par des aliments adéquats.

S'il y a des risques, il y a aussi beaucoup d'avantages. L'alimentation végétarienne est riche en fibres, donc en antioxydants en minéraux, en vitamines, surtout si les céréales consommées sont complètes.

Cette alimentation limite aussi considérablement l'apport en matière grasse animale qui a des effets néfastes sur la santé à long terme. Une alimentation végétarienne est donc protectrice vis-à-vis des maladies cardio-vasculaires, de certains cancers (notamment digestifs), de l'hypertension artérielle et même du diabète de type 2.

Il est tout à fait possible de remplacer les apports de la viande par des végétaux spécifiques. Les plats végétariens peuvent donc être succulents.

La viande fournit l'essentiel des protéines et des acides aminés nécessaires pour notre organisme. Les céréales et les légumineuses les remplacent s'ils sont combinés pour assurer un apport adéquat. Il faut consommer, lors d'un repas à la fois des céréales (pâtes, riz, maïs...) et des légumineuses (lentilles, haricots, jus de soja...).

Pour remédier aux carences en fer, il faut assurer un apport plus important en vitamine C qui permet d'augmenter la bio-disponibilité du fer. Il faut pour cela consommer plusieurs fruits ou légumes crus dans la journée.

Pour assurer les besoins nécessaires en protéines et en acides gras, il faut consommer des fruits oléagineux (noisettes, amandes...).

Combiné avec une bonne hygiène de vie (peu d'alcool, pas de tabac, peu de produits sucrés...), le végétarisme a bien plus d'avantages que d'inconvénients.

Si vous êtes tenté par l'idée, documentez-vous avant de commencer, surtout si vous avez des enfants ou des adolescents à la maison.

Bon appétit

## Cinquante ans, que de souvenirs !

En ce 29 juin 2013 quatre couples de nos concitoyens avaient rendez-vous avec leur histoire. Et quelle longue et belle histoire puisqu'il a un demi-siècle, les époux SNYTSERS, LOUWAGIE, MALJEAN et CAMMARATA se sont promis de suivre ensemble le même chemin.

Le 8 juin 1963, à Chénée, Michel et Michelle se disent oui. La carrière professionnelle de Monsieur Snytsers s'est déroulée essentiellement chez Cockerill sur le site de Tilleur. Son épouse, née SCHWAIGER, a travaillé en qualité de coiffeuse puis a tenu un magasin d'électroménager.

Aujourd'hui, heureux grands-parents, ces seniors actifs se passionnent pour le vélo, le jardinage et la brocante.

C'est à Cornesse, le 4 juillet 1963, que Monsieur José Lowagie et Mademoiselle Andrée Mathurin échangent leurs consentements. Diplômé de l'école normale de Verviers, Monsieur Louwagie se consacre pendant plus de 30 ans au beau métier d'instituteur. Depuis sa retraite, en 1992, il est féru de jardinage et collectionneur de cartons à bière. Avec son épouse il partage aussi les bienfaits de la marche. Mademoiselle Mathurin cessera ses activités professionnelles

dès le mariage pour se consacrer pleinement à l'éducation de ses 3 enfants.

C'est sous le regard bienveillant de Nicolas Gélon que Monsieur et Madame Cammarata se sont dit oui pour la vie le 13 juillet 1963. Titulaire d'un diplôme de l'école d'armurerie, Vincenzo entre en 1957 chez Cockerill où se déroulera toute sa carrière qui s'achève en 1995. Son épouse Rosa Miceli a été occupée à la capsulerie de Chaudfontaine, à l'école Saint-Angele en cuisine et chez Laurenty.

Nono et Nona à 7 reprises, nos jubilaires se consacrent désormais à leur famille.

C'est le 20 juillet 1963 que les époux Maljean-Harvenet convolent en justes noces. Monsieur André Maljean, titulaire d'un diplôme en

sciences commerciales et financières sera employé dans diverses sociétés liégeoises et bruxelloises pour achever sa carrière en qualité de Secrétaire général. Il rencontre sa future épouse au carnaval de Binche. Maryse est titulaire d'un régentat littéraire et cessera ses activités d'enseignante pour se consacrer, à temps plein, au métier de maman.

Heureux grands-parents à 3 reprises, ce sont désormais la lecture, la natation et l'histoire de l'art qui meublent leurs loisirs.

C'était donc une grande joie pour notre Bourgmestre, Stéphane Moreau, de présider cette belle cérémonie qui s'achevait par la remise des cadeaux et le verre de l'amitié, en présence des édiles communaux, des parents et amis des jubilaires.



## DES ENTRÉES GRATUITES POUR LE THÉÂTRE DU TRIANON

Affiliée à l'asbl « Société Royale d'Encouragement à l'Art Wallon », la Commune d'Ans dispose d'un certain nombre d'entrées gratuites pour une représentation au choix parmi les spectacles ci-dessous, proposés au Trianon, rue Surllet, 20 - 4020 Liège

Présentez-vous au comptoir d'accueil de la Commune d'Ans (Hall d'entrée) du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h et le vendredi de 9h à 12h pour retirer vos entrées gratuites (max. 2 entrées par personne).

Samedi Dimanche	12/10/2013 - 19h30 13/10/2013 - 14h30	LI MARLI (Supplément)	Joseph DUYSENX	Opéra comique
Samedi Dimanche	26/10/2013 - 19h30 27/10/2013 - 14h30	FANNY	Adaptation de Joseph GILLARD et Jean LACROIX de Marcel PAGNOL	Comédie
Samedi Dimanche	09/11/2013 - 19h30 10/11/2013 - 14h30	LES CIGOGNES RIV'NËT TOFÉR AL MINIME PLËCE	Création de Nicole GOFFART	Comédie
Samedi Dimanche	23/11/2013 - 19h30 24/11/2013 - 14h30	NOSSE PITIT CABARET	Création de Christian DERYCKE en wallon liégeois Jean THOUNE	Comédie gaie
Samedi Dimanche	07/12/2013 - 19h30 08/12/2013 - 14h30	L'EFANT DA MATHIEU	Maurice LACROIX	Comédie gaie
Samedi Dimanche	11/01/2014 - 19h30 12/01/2014 - 14h30	PO L'ONEÛR DËL FAMILIE	Création de Nicole GOFFART	Comédie
Samedi Dimanche	25/01/2014 - 19h30 26/01/2014 - 14h30	FAT PLOUMER L'POYE	PREMIERE FOIS AU TRIANON Yvonne STIENET	Comédie gaie
Samedi Dimanche	08/02/2014 - 19h30 09/02/2014 - 14h30	INTE DIU ËT DIALE	Théo NULLENS	Comédie
Samedi Dimanche	22/02/2014 - 19h30 23/02/2014 - 14h30	PYJAMA PO SIH	PREMIERE FOIS AU TRIANON Jean-Luc DERWA d'après Marc CAMOLETTI	Comédie gaie
Samedi Dimanche	08/03/2014 - 19h30 09/03/2014 - 14h30	MAMÉ	Léon FRESON	Comédie
Samedi Dimanche	22/03/2014 - 19h30 23/03/2014 - 14h30	PIU D'BËTCH QUI D'COU	Emile STIENET, adaptation de DOUBLE MIXTE De Ray COONEY et J.L. DABADIE	Comédie gaie
Samedi Dimanche	12/04/2014 - 19h30 13/04/2014 - 14h30	LI BOHËMIENNE (Supplément)	Nicolas TROKART, Florent BASTIN, Louis JOURET	Opérette

Zones jaunes = supplément de 11 €. Cette programmation pourrait faire l'objet de modifications. Réservation au 04/342.40.00 du mercredi au vendredi de 12h à 18h.

*Ine extraordinaire sâhon di grands moumints po l'boneûr d'a turtos*



## Tables de conversation

Vous êtes intéressé(e) par une table de conversation en espagnol, italien, anglais, néerlandais, arabe ? Nous vous proposons des tables « tous publics » et gratuites ! Les tables de conversation auront lieu chaque 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardi du mois, de 19h à 20h, au Centre Culturel d'Ans.

Pour toute info : 04/247.73.36 !

## Groupes de chants pour aînés...

Ouverts aux personnes de 60 ans et beaucoup plus !

Votre participation : 25 € de septembre à décembre 2013, à raison de deux séances de deux heures par mois (dont 1/2 heure de pause).

Pour toute information : 04/247.73.36 ou [vbarthelemy.cca@skynet.be](mailto:vbarthelemy.cca@skynet.be)

## MERCREDI 18 SEPTEMBRE À 19H30

### Un Réseau d'Echange de Savoirs à Ans...

Lancement le mercredi 18 septembre à 19h30 au Centre culturel !

« Je sais cuisiner des recettes de nos grands-mères, je peux transmettre ce savoir. Par contre, je n'y connais rien en dessin et j'aimerais bien apprendre ! »

Dans un échange réciproque gratuit, un R.E.S permet donc à quelqu'un ou à un groupe de personnes de transmettre son/leur(s) savoir(s) et d'en acquérir d'autres.

Projet réalisé avec le soutien du P C S de la Commune d'Ans

Pour toute info : 04/247.73.36 !

## SAMEDI 21 SEPTEMBRE

### Metal Festival Alleur

Ouverture portes : 19h30 Concerts : 20h  
PAF : 4,50 € en prévente / 6,50 € sur place

Infos : 04/247 73 36



## DIMANCHE 22 SEPTEMBRE DE 10 À 18H

### Journée sans voiture

Voir programme page 24

## LUNDI 23 SEPTEMBRE À 14H30

Enéo présente **Voyage-Evasion : Andes centrales... de sel et de feu (Chili et Bolivie)** par Dany Marique

Réservation préalable obligatoire Francine Drion - 04/227 27 90

Prix (goûter inclus) : membres ENEO : 4 € / non-membres ENEO : 6 €

Contact : Ghislain Havelange 04/263 50 55

## VENDREDI 4 OCTOBRE À 20H30

### Tree-Ho ! (Jazz Al'Trappe)

PAF : 8 € / 6 € (membres CCA et prévente) / art. 27 : 1,25 €



## DIMANCHE 6/10 DE 14H À 17H30

### Tango, Parc Philosophique, rue F. Ennot à Alleur

En cas de pluie, Centre culturel, place des Anciens Combattants à Alleur

Contact : Georgette François, 04/263.13.94 - 0474/66 01 05

## DIMANCHE 20/10 DÈS 14H

### Salsa, Parc Philosophique, rue F. Ennot à Alleur

## DE SEPTEMBRE À MAI (hors congés scolaires)

### LES Z'ATELIERS PERMANENTS :

#### Atelier théâtre-action ados et adultes (reprise le 16/9)

Les adultes, le lundi de 19h à 22h, au centre culturel d'Ans

Animateur : Magali Arnould d'« Acteurs de l'Ombre ». Prix : 150 €.

Les ados, entre 16 et 18 ans, le jeudi de 18h à 20h, au centre culturel d'Ans. Prix : 130 €.

#### Atelier peinture pour enfant (reprise le 18/9)

De 6 à 12 ans, le mercredi de 14h à 16h, au centre culturel d'Ans. Prix : 130 €.

#### Atelier peinture pour adulte (reprise les 18 et 20/9)

Le mercredi de 17h à 21h dans l'ancienne administration communale, rue de Jemeppe à Loncin.

Le vendredi de 13h à 17h à la cité Lonay, avenue Henri Lonay, derrière l'école communale.

Animateur : Krassimira Koleva. Prix : 105 €.

Les cours s'adressent à un public débutant, amateur ou confirmé

#### Atelier BD (reprise le 18/9)

Pour les enfants de 8 à 16 ans, le mercredi de 14h à 16h, au centre culturel d'Ans.

Animateur : John Kusters. Prix : 130 €.

Pour tous renseignements complémentaires et inscriptions : contactez Catherine Mossay : [cmossay.cca@skynet.be](mailto:cmossay.cca@skynet.be) ou 04/247 73 36.



En cas de pluie, Centre culturel, place des Anciens Combattants à Alleur

Contact : Salsa Open Air, P. Têcheur, 0473/46.50.07

## MERCREDI 9 OCTOBRE À 20H00

### Mai en Couleurs, lancement de l'édition 2014. Ouvert à tous !

## DIMANCHE 13 OCTOBRE

### Repair Café (1<sup>re</sup> édition)

Que faire d'une chaise au pied branlant ? D'un grille-pain qui ne marche plus ? Vous n'avez rien à réparer ? Vous prendrez un café ou un thé. Ou aiderez à réparer quelque chose appartenant à quelqu'un d'autre. Ou chercherez des idées à la table de lecture, dans des ouvrages sur la réparation et le bricolage.

En savoir plus : <http://www.repaircafe.be>

## SAMEDI 19 OCTOBRE

### Metal Festival Alleur

Ouverture portes : 19h30, Concerts : 20h00  
PAF : 4,50 € en prévente / 6,50 € sur place

Infos : 04/247 73 36

## VENDREDI 25 OCTOBRE À 20H00

### L'art de se gâcher la vie



**Conférence par Marie Andersen** dans le cadre du cycle « Paroles du soir », d'après Marie Andersen, psychologue et thérapeute, auteure du best-seller « L'art de se gâcher la vie ».

PAF : 7 € / 5 € (membres CCA et prévente) / art. 27 : 1,25 €

## SAMEDI 26 OCTOBRE

RZF (Rif Zans l'Fiesse) propose **Bal Folk et Stage (premiers pas et danses wallonnes) avec le groupe « Havelange »**

15h : stage / 18h30 : repas / 20h30 : bal  
PAF : 8 € le stage / 8 € le repas / 8,50 € bal / 22 € pour le tout

Infos : 0497/32 28 02 (Matthieu)

[www.rzf.be](http://www.rzf.be)

## VENDREDI 28 OCTOBRE À 19H

### Fourneaux sans frontières : l'art de rassembler la cuisine, la rencontre et la découverte !



Infos : 04/247 73 36

Une organisation de la Commission Nord-Sud et du Centre culturel d'Ans.

## DU 28 OCTOBRE AU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE DE 19H À 22H30

### Stage créatif « meubles en carton »

Pour renseignements et inscription contactez Catherine Mossay [cmossay.cca@skynet.be](mailto:cmossay.cca@skynet.be) ou 04/247 73 36.

Robert Grosch,

Échevin du Développement durable :

## “Le Développement durable, un enjeu sociétal fondamental pour nos Enfants”

*La mise en œuvre d'une politique du Développement durable constitue un des axes majeurs de notre Déclaration de politique communale 2012-2018.*

Le concept de Développement durable a vu le jour, en 1987, lors de la Commission mondiale des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui le définit de la manière suivante : « Le Développement durable est une forme de développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs. La notion de besoin couvre aussi les besoins essentiels des plus démunis, auxquels il convient d'accorder la plus grande priorité ».

→ **Ans-Infos** : « Robert Grosch, le public vous connaît désormais en tant qu'Échevin du Budget et des

Finances mais vous avez d'autres compétences, notamment le Développement durable. »

**Robert Grosch** : « En effet, et cela me rappelle mon métier de directeur dans l'enseignement. Pendant plus de vingt-cinq ans, j'ai dû gérer le Budget et les Finances d'un établissement de 1300 élèves et 200 professeurs mais, à côté de cela, je me suis efforcé de privilégier une « dynamique du projet » qui mobilisait les énergies. Et parmi ces projets, j'ai notamment inscrit l'Institut Marie-Thérèse dans l'Agenda 21 scolaire. »

→ **Ans-Infos** : « Que signifie Agenda 21 ? »

**Robert Grosch** : « L'Agenda 21 est comme l'indique son nom, un plan d'action pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Il fut adopté par 173 chefs d'État lors du sommet de la Terre, à Rio de Janeiro. Ce plan d'action décrit les secteurs où le Développement durable doit s'appliquer dans le cadre des collec-

tivités territoriales. Il appartient donc à chaque entité, pays, commune, école d'adapter cet Agenda en fonction de sa spécificité. »

→ **Ans-Infos** : « Ceci dit, créer une compétence de Développement durable au sein de la commune, n'est ce pas tout simplement un concept à la mode ? »

**Robert Grosch** : « Ecoutez, je suis loin d'être un intégriste de l'écologie ! D'ailleurs, je suis contre toute forme d'intégrisme, quel qu'il soit. Mais, ici, les enjeux sont fondamentaux et nous sommes tous responsables et concernés par ce qu'on appelle le Développement durable : protection de notre environnement, qualité de vie, économies d'énergie et lutte contre l'exclusion sociale car dans le Développement durable, il y a aussi une notion très importante, celle d'une plus grande égalité sociale. Nous devons nous battre aujourd'hui pour laisser à nos enfants une société viable sur une planète vivable. »

→ **Ans-infos** : « Allez-vous mettre sur pied un nouveau département ? En d'autres mots, est-ce que cela va coûter de l'argent aux citoyens ansois ? »

**Robert Grosch** : « Il n'est pas question de créer un nouveau département dans mon Échevinat ! Dans un premier temps, mon rôle est de susciter le dialogue et de créer des synergies entre les départements existants. »

→ **Ans-infos** : « Lesquels, en particulier ? »

**Robert Grosch** : « Actuellement déjà, plusieurs départements œuvrent dans l'esprit du Développement durable. Je pense notamment à l'Énergie, à l'Environnement, aux Services sociaux ou à l'Agence de Développement Local car, je le répète, il y a une dimension sociale importante dans la notion de Développement durable. »

→ **Ans-infos** : « Et dans un second temps ? »

**Robert Grosch** : « Il s'agira de prévoir des moments de rencontre plus large pour tenir les Citoyens informés de la démarche, consulter et être à l'écoute de propositions, susciter et encourager la participation. »

## Deux exemples, d'actions concrètes, déjà menées à l'initiative de l'Échevin de l'Énergie, Grégory Philippin.

1. La création d'une aire de repos au pied du château d'eau de la CILE, situé dans la campagne de Waroux. Des bancs et des tables ont été installés pour les randonneurs, voire pour les écoles. Des panneaux didactiques traitant de la problématique de l'eau et rappelant les grands sommets environnementaux comme Kyoto, Rio ou Copenhague y seront également bientôt installés. Symboliquement, les noms de ces grands sommets mondiaux ont déjà été donnés aux chemins de remembrement qui sont désormais interdits aux véhicules à moteur, sauf les véhicules agricoles.
2. L'adhésion au projet européen POLEC (Politique Locale Énergie Climat) « 3x20 », avec, à la clé, octroi d'un subside européen de 12.000 €. La commune d'Ans s'est ainsi engagée, d'ici 2020,
  - à réduire de 20% sa production de gaz à effet de serre,
  - à diminuer de 20% sa consommation énergétique,
  - à augmenter de 20% l'utilisation des énergies renouvelables.





ANS

## départ de l'étape reine du tour de Wallonie !



Comme l'explique Stéphane Moreau le Bourgmestre d'Ans, le cyclisme est un des derniers spectacles sportifs que l'on peut offrir gratuitement à la population. Et à ce propos, Anns n'est pas en reste, après Liège-Bastogne-Liège et le Tour de la Province c'était ce 20 juillet à Anns, la première étape du Tour de Wallonie.

de départ à Anns où après la présentation des équipes et les signatures des concurrents ces derniers pouvaient rallier la ligne de départ située rue de Loncin face à notre administration communale.

Ce départ avait été précédé par le passage de la caravane publicitaire particulièrement apprécié par les très nombreux spectateurs.

Comme très souvent évoqué,  
Anns est une commune  
on ne peut plus cycliste !

L'ambiance était chaleureuse, au propre comme au figuré, sur la ligne

Le drapeau rouge libérait alors les coureurs en présence du Bourgmestre Stéphane Moreau, de l'Echevin des Sports Grégory Philippin mais également de très nombreuses personnalités parmi lesquelles le Ministre, Vice-président de la Région Wallonne Jean-Claude Marcourt.

Plus de 170 coureurs se sont ainsi élancés sur les routes de Wallonie au départ de notre commune, terre de cyclisme, qui faut-il le rappeler donne rendez-vous aux amateurs de la petite reine pour les Liège Bastogne Liège amateurs et professionnels au printemps 2014.

Cette première étape qui se terminait à Eupen, fut remportée par Kolobnev au grand dam de notre champion de Belgique « Stijn Devolder », animateur de la course, mais qui fut « surpris » dans la montée finale du Kerheweg. Vive le sport pour tous à Anns !



# 17<sup>e</sup> Trophée Commune Sportive : Ans participe ! Namur le 28 septembre 2013...

Vous faites partie d'une association sportive ansoise, vous êtes domicilié à Ans et vous avez envie de faire partie de l'équipe communale lors de la 17<sup>e</sup> journée du Trophée Commune Sportive ?

Alors inscrivez-vous sans plus attendre auprès de Marianne Grella – Echevinat des Sports et de la Jeunesse – Esplanade de l'Hôtel communal 1 à 4430 Ans. Tél. 04/247 72 90. Mail : [marianne.grella@ans-commune.be](mailto:marianne.grella@ans-commune.be)

Le programme sportif comprend 6 épreuves : Jogging – Natation – Vélo tout terrain – Mini foot – Pétanque et Tir à l'arc réservé aux Echevins.

Le déplacement des participants et de leurs accompagnants (nombre limité) sera assuré par un car affrété par la commune.



## Centre d'Initiation et de Perfectionnement d'Alleur



Dans la continuité de la promotion du sport pour tous mais aussi de qualité pour tous, la Régie des Sports, gestionnaire des infrastructures sportives de la Commune d'Ans, l'Echevin des Sports, Grégory PHILIPPIN et le Bourgmestre Stéphane MOREAU, ont décidé de soutenir le programme football mis en place par le « centre d'initiation et de perfectionnement d'Alleur » dont le lancement est prévu dès le lundi 2 septembre 2013.

Le programme est accessible aux jeunes footballeurs, âgés de 5 à 12 ans.

Dès 5 ans, de la psychomotricité orientée « football » est prévue, pour les plus âgés, des groupes seront formés selon le « niveau » d'aptitude de l'enfant.

Des entraînements spécifiques pour les gardiens sont également prévus.

Les séances seront dispensées par des entraîneurs diplômés de l'URBSFA le lundi entre 18h et 20h au complexe sportif « François HEINE » route militaire, 401 à Alleur (à côté de la piste cycliste provinciale).

Dans un souci d'efficacité, le nombre de places est limité.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter le 04/247 72 75

## Fermeture de la piscine d'Ans : remboursement des abonnements

Suite à la fermeture de la piscine d'Ans, sise rue Walthère Jamar 162 à 4430 Ans, la RCA AnSports, gestionnaire des infrastructures sportives de la commune d'Ans tenait à informer ses utilisateurs que les personnes possédant un abonnement se verront rembourser les entrées restantes.

Pour ce faire, les personnes concernées sont invitées à se présenter à l'Administration Communale (au rez-de-chaussée) munies de leur abonnement le jeudi 26 septembre de 9h à 18h.

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter la RCA AnSports au 04/247 72 75.

À VOTRE SERVICE

DEPUIS  
33 ANS



7 jours / 7  
24 heures / 24

# Le CIS-François Heine, une Asbl ansoise

*Né de l'idée de notre ancien Bourgmestre François Heine, maintenant depuis plus de 30 ans, le CIS F. HEINE apporte aides et conseils à la population de notre Commune.*

À ce jour, quel que soit votre âge, ils ont une activité, une aide, qui peut vous faciliter la vie.

Par exemple pour les plus jeunes, de zéro à sept ans, une halte-garderie, « les Coccinelles », est ouverte sans rendez-vous de 7:30 à 18:30 du lundi au vendredi.

Si votre enfant est malade, qu'il est âgé de zéro à 15 ans, ou que vous-même vous êtes malade et que vous ne savez pas vous occuper de vos enfants, une puéricultrice chevronnée et formée spécialement pour les interventions à domicile peut se rendre chez vous du lundi au vendredi de 7:00 à 18:00 et de plus, l'entièreté de la Province de Liège est couverte sans supplément de prix.

En fait, quelle que soit la mission qui leur est confiée, le CIS F. HEINE applique toujours un tarif calculé au plus juste et il existe en plus différents tarifs préférentiels.

Comme adulte, si vous êtes âgé, fatigué, en convalescence, ou tout simplement si vous avez besoin d'un petit coup de pouce, nous avons à votre disposition des aides ménagères pour vous aider dans toutes les tâches de la vie quotidienne que ce soit l'entretien de votre maison, les courses, le repassage, le raccommodage, la préparation des repas, l'aide à la rédaction de documents administratifs, voire organiser votre accompagnement lors de vos visites médicales.

Ici encore les tarifs sont adaptés aux situations sociales des bénéficiaires.

Une de leurs fiertés est évidemment la mise en place depuis plus de 20 ans d'une centrale de secours, et pas n'importe lequel... le meilleur de la Province.

Comment ça marche ? Simple : vous ressentez un malaise, vous faites une chute, vous avez des douleurs ou plus

Le CIS F. HEINE et ses partenaires sont en mesure de vous offrir le meilleur service et probablement au tarif le moins cher de la région.

simplement vous ressentez un sentiment d'insécurité, de solitude, de jour comme de nuit, par une simple pression sur le bouton rouge de votre médaillon, ou de votre montre, vous pouvez entrer en contact avec notre équipe de centralistes qui restera en contact avec vous jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Ici pas de messagerie vocale, pas de prise en charge informelle par des personnes dont on ne sait rien, mais une équipe de centralistes de chez nous, spécialement formés pour veiller sur vous 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Un simple clic donc et l'équipe vous mettra en contact avec vos proches, votre médecin, ou les services de secours. Cerise sur le gâteau, le système est compatible avec tous les opérateurs de téléphonie de Wallonie et ce sans aucun surcoût pour vous.

Pour les nomades, il existe aussi un système GSM/GPS qui fonctionne où que vous soyez, et bien sûr de jour comme de nuit, tous les jours de l'année comme il se doit.

Pour ce service vraiment utile dans la vie quotidienne, le CIS F. HEINE et ses partenaires sont en mesure de vous offrir le meilleur service et probablement au tarif le moins cher de la région. N'hésitez donc pas à leur demander une démonstration chez vous et une remise de prix, toujours au plus juste pour nous les Ansois.

Une autre mission du CIS F. HEINE est la formation à la santé. Indépendamment des nombreuses animations données à nos enfants dans les écoles sur l'alimentation et les activi-

tés sportives, ils ont maintenant mis en place des ateliers cuisine adultes et des ateliers pour les enfants qui sont organisés en semaine du lundi au samedi, en journée comme en soirée. La même chose pendant les vacances scolaires mais cette fois sous forme de stages thématiques. Vous allez y apprendre sous les ordres d'un cuisinier expérimenté tous les secrets d'un repas réussi tout en maîtrisant

la diététique, votre poids, et même votre budget. A vos couteaux... le prochain vainqueur de TOP Chef est en vous !

En un mot donc le CIS - François HEINE, c'est deux implantations sur ANS, une rue Georges Truffaut 35 à 4432 Ans (l'ancienne Maison Communale d'Alleur) et une Avenue Roi Baudouin 30 toujours sur Ans.

Le CIS F. HEINE c'est avant tout un seul numéro de téléphone que vous pouvez composer 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 : le 04.263.35.52.

## Un seul numéro : 04.263.35.52

Avec le soutien de l'Administration Communale et la collaboration bienveillante de son Bourgmestre Stéphane Moreau, toute l'équipe du CIS F. HEINE se tient à votre disposition pour répondre à vos questions et rencontrer vos besoins. N'hésitez pas à les contacter, ils sont à votre disposition, leur devise n'est-elle pas « le Cis-François Heine... à votre service ».

**Centre d'Information Sanitaire "F. Heine"**

**DEPUIS 33 ANS**

**CIS "F. Heine" asbl**

**à votre service**

**et aussi ...**

- Service de garde d'enfants malades à domicile
- Coordination des services et des soins à domicile
- Information à la santé
- Télébiovigilance

Avec le soutien de la Région Wallonne

**SOS**

**Centrale de secours**

**Halte-garderie**

**Aide à domicile**

**Ateliers cuisine**  
enfants, adolescents, adultes

**7 jours / 7**  
**24 heures / 24**

**Tél. : 04/263 35 52**

# Programmation du Château de Waroux

## septembre - octobre - novembre



### Du 14 septembre au 17 novembre 2013

#### « Traces d'artistes et courants d'art »

#### Un regard rétrospectif sur l'Art belge de 1950 à nos jours.

La section belge du Conseil National des Arts Plastiques, le C.N.A.P., est une association d'artistes soutenues par l'Unesco depuis sa création, en 1953.

Elle fête en ce mois de septembre 2013 ses 60 ans d'existence et propose avec la collaboration de la Commune d'Ans, une exposition exceptionnelle rassemblant les oeuvres de près de 55 artistes belges, célèbres et moins célèbres mais dont le talent est reconnu par les pairs.

L'exposition se divise en 9 salles : les fondateurs, - parmi lesquels on retrouve des noms prestigieux comme René Magritte, Paul Delvaux, Pierre Alechinsky ou Roger Somville -, les abstractions, le Pop Art avec, entre autres, un portrait du Ministre Michel Daerden réalisé par l'artiste liégeois Jacques Charlier, les parcours singuliers, les nouvelles figurations, les mythologies et le « bel aujourd'hui ».

La diversité des courants artistiques représentés offre une sélection très riche qui ne laissera personne indifférent.

Pédagogique à souhait, cette exposition servira de cadre à des visites guidées sur demande.

Exposition accessible du Mardi au Dimanche de 14h00 à 18h00.

**Tarif** : Adultes : 5 € - Seniors et étudiants : 4 € - Groupes scolaires : 2 €

### 27 septembre 2013 à 20 h

#### « Les Liaisons dangereuses » par le théâtre Arlequin

Interprétée par la troupe du Théâtre Arlequin, Delphine Dessambre, Camille Fernandez, Serge Swisen et Maïté Wolfs vous feront découvrir le chef-d'oeuvre le plus populaire du XVIII<sup>e</sup> siècle.

La marquise de Merteuil, une libertine sans scrupule et le vicomte de Valmont, Dom Juan invétéré, fomentent par vengeance une intrigue qui a pour but de pervertir deux jeunes femmes innocentes. La fin d'un monde évoquée avec un esprit éblouissant.

**Entrée** : 8 € en prévente (Réservation au 04/371 98 38 ou via waroux@ans-commune.be)  
10 € sur place



Photo : L.R.

Les footballeurs - Paul Daxhelet - 1930

### 12 et 13 octobre 2013

#### Week-end de la bière

Durant tout le week-end, le Château de Waroux accueille la première édition du salon de la bière et des brasseries artisanales.

Dans les salles du château, des brasseurs provenant de plusieurs régions vous feront déguster leurs produits.

Venez découvrir leurs cuvées... et la nouvelle bière de Waroux !

Samedi de 14h00 à 22h00 et Dimanche de 11h00 à 20h00

**Tarif** : 4 € le verre de dégustation compris

### 18 octobre 2013 à 20h00

#### Concert d'Isabelle Landenne

Après ses études musicales de base à l'Académie Grétry, Isabelle Landenne reçoit la médaille du Gouvernement et est admise au Conservatoire royal de Musique de Liège. Elle est lauréate du Concours de Chant Puccini-Mozart, obtient le Deuxième Prix au Concours International de Piano de Paris et décroche le Prix Deutsche Grammophon au Concours International de l'Eurégion. Actuellement, elle enseigne l'Histoire de la Musique, l'Harmonie, l'Analyse Musicale, et bien entendu le Piano aux Académies de Liège et de Hannut.

**Entrée** : 8 € - Réservation au 04/247 73 36 (Centre Culturel d'Ans)

### 8 novembre 2013

#### Salon des vins bio

Salon de vins bio, produits sur base de culture ancestrale, respectant la nature et l'environnement.

Vendredi 8 novembre : de 19h00 à 22h00

**Entrée** : 5 € verre de dégustation compris



### Soirées gourmandes

4 octobre : A la table de Joël Robuchon  
15 octobre : A la table de Georges Blanc  
15 novembre : A la table de Marc Haerberlin



Renseignements / Réservations : 04/ 371 98 38

### WHISKY CLUB WAROUX

NOUVELLE SAISONS - NOUVELLES DEGUSTATIONS

19 septembre 19h30 : Lowlands

24 octobre 19h30 : Highlands

28 novembre 19h30 : Speyside

ENTREE GRATUITE



# Dans nos bibliothèques



## Mercredi 9 octobre :

Après-midi ludique, de 14h00 à 16h00, :  
« **Voyage au pays des djins, lutins et autres petits êtres** »  
Invitation cordiale aux enfants de 6 à 9 ans - **ACCES GRATUIT**  
Sur réservation au 04/247 73 56

## Jeudi 10 octobre :

Le groupe « Lire et Ecrire » propose un « **Voyage au pays des djins, lutins et petits êtres de toutes origines** »  
Avec la participation du groupe « Lectures plurielles »  
Invitation cordiale à tous et à toutes  
**ACCES GRATUIT**  
Inscriptions au 04/247 73 56

## Samedi 11 octobre :

**Grande vente de livres :**  
pour tous les goûts, tous les âges.  
Livres à partir de 0,50 euros.  
Renseignements :  
Réseau Ansois de Lecture Publique : 04/247 73 56

## Heure du Conte

Claudine raconte à la bibliothèque  
« **Arsène Soreil** »,  
le mercredi après-midi,  
de 16h00 à 16h30

+

**Bricolage de 16h30 à 17h00 pour les 5-8 ans.**

Pour les 18 mois et +

2 octobre 2013

Les histoires de Jeanne ASHBE

6 novembre 2013

Une souris verte et autres  
chansons enfantines

Pour les 5-8 ans

18 septembre 2013

De la peinture plein les doigts

16 octobre 2013

Histoires pour rire



**Renseignements : 04/247 73 56**

## SPECTACLE D'OPERETTE A ANS

Dimanche 8 décembre à 15h00 au Centre Culturel d'Ans

*La Cocarde de Mimi Pinson*

Opérette d'Henri Goublier

● PAF : 8 € - 6 € en prévente

Réserv./Prévente : Administration communale d'Ans - Service Culture - Tél. : 04/247 72 74

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 2013

# 6<sup>e</sup> édition de la JOURNÉE SANS VOITURE

à Ans à l'initiative du Bourgmestre Stéphane MOREAU

*Depuis 5 ans, Ans organise sa Journée sans voiture dans le cadre de la semaine de la mobilité.*

*Venez vous promener à pied, en vélo, en trottinette, en rollers et pourquoi pas à cheval ?*

*Ce rendez-vous annuel de la rentrée est l'occasion de se rencontrer et se retrouver entre amis, voisins ou en famille sur une route dégagée et dans une ambiance conviviale.*



La manifestation se déroule sur la Nationale 3 (depuis le carrefour avec la rue des Français et Jaurès jusqu'au carrefour avec les rues de Jemeppe et Loncin) mais aussi dans la rue de la Station.

Comme lors des précédentes éditions, cette journée sera rythmée d'animations pour tous. De 10h à 18h, seront notamment présents sur le tronçon :

- le chapiteau communal avec la présence du Réseau Ansois de Lecture Publique et les services environnement et agents constateur environnement,
- le stand du CPAS et le taxi social,
- Ans Vélo Club,
- La Savate Alleuroise,
- GRACQ,
- Parade de chevaux andalous,
- Crash-test, voiture-tonneau, segways et stand de techno-prévention,
- Animations et concours vélo (par Décathlon),
- Animations pour enfants : clown, grimage, château gonflable, pêche aux canards...,
- Bus Info TEC,

- Auto-pompe des pompiers,
- Promenades à dos d'ânes et en calèche,
- Espace associatif du Centre culturel d'Ans,
- Exposition de modélisme au sein de l'école Sainte-Marie,
- Pistes de pétanque,
- Jardins communautaires,
- Dégustation de vin local,
- Vente de boissons et nourriture.

De plus, certaines terrasses seront de sortie et des commerces ouverts.

L'accent est donc placé sur les modes doux de déplacement et sur la convivialité tout au long de la manifestation. Nous vous y attendons nombreux.

## Nous vous attendons nombreux.

Mais aussi :

- en libre accès, le musée du véhicule de secours miniature (dans la Cense Monfort),
- le 2<sup>e</sup> jogging Nicolas Gélon pour enfants,
- la brocante tout le long du tronçon et dans la rue de la Station,
- La manifestation sera également ponctuée par des balades cyclistes encadrées (à 10h et à 14h), une marche organisée dans les rues ansoises et un podium musical dès 14h.

Un programme complet et un plan d'ensemble de la journée seront distribués et communiqués avant celle-ci. Il sera de toute façon à la disposition de tous les Ansois et de toutes les personnes intéressées.

**Pour tout renseignement :**

Agence de Développement Local,  
Anne Moreau, 04/247 72 95,  
[anne.moreau@ans-commune.be](mailto:anne.moreau@ans-commune.be)